UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Rep. 593/2014
prot. 11814
dd. 12.06.2014
2014 - III/13.10
n. Albo: 461

Rettorato e Direzione Generale
Sezione Complessa Servizi agli Studenti e alla Didattica – Rip. Mobilità Int.le

UNIVERSITY OF CENTRAL OKLAHOMA
BANDO A.A. 2014 - 2015

L'Università degli Studi di Trieste collabora da qualche anno con la University of Central Oklahoma di Edmond, Oklahoma City, Oklahoma (U.S.A.) partecipando ai due tipologie di Programmi offerti dall'Università statunitense:

a) "UCO Student Exchange"
b) "UCO International Scholarship Student".

Per il secondo semestre dell'a.a. 2014 – 2015 l'Università di Trieste mette a disposizione:

a) **1** posto nell'ambito del Programma "UCO Student Exchange"
b) alcuni posti nell'ambito del Programma "UCO International Scholarship Student".

L'Università di Trieste ha previsto per il primo classificato del Programma "UCO Student Exchange" e per i primi 2 studenti classificati nel Programma "UCO International Scholarship Student" l'erogazione di un sussidio forfetario pari € **1.200,00 lordi.** L'attività svolta è riconosciuta nella carriera dello studente.

REQUISITI DI PARTECIPAZIONE

Alla selezione possono candidarsi gli studenti dell'Università di Trieste che, alla data di chiusura del Bando, risultino regolarmente iscritti ad un corso di laurea triennale, magistrale/specialistica, a ciclo unico, esclusi gli studenti dei seguenti corsi:

- Infermieristica (Classe L/SNT 1)
- Ostetricia (Classe L/SNT 1)
- Fisioterapia (Classe L/SNT 2)
- Igiene Dentale (Classe L/SNT 3)
- Tecniche di Laboratorio Biomedico (Classe L/SNT 3)
- Tecniche di Radiologia Medica, per Immagini e Radioterapia (Classe L/SNT 3
- Tecniche della Prevenzione nell'Ambiente e nei Luoghi di Lavoro (Classe L/SNT 4)
- Biotecnologie (Classe L-2)
- Medicina e Chirurgia (Classe LM-41)
- Odontoiatria e Protesi Dentaria (Classe LM-46)
- Biotecnologie Mediche (Classe LM-9)
- Scienze Riabilitative delle Professioni Sanitarie (Classe LM/SNT 2)
- Scienze delle Professioni Sanitarie della Prevenzione (Classe LM/SNT 4)

Sono esclusi i dottorandi e gli specializzandi.

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: dott.ssa Carla Savastano

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I - 34127 Trieste

Responsabile dell'istruttoria: dott. Luciano Acquavita
Tel. +39 040 558 3024
Fax +39 040 558 3713
mobilita.extraue@amm.units.it

www.units.it/internationalia – **ateneo@pec.units.it**

E' richiesta un'elevata conoscenza della lingua inglese (livello C1 secondo i parametri della *Common European Framework of Reference for Languages* (CEFR), per la partecipazione ad entrambi i Programmi.

Ai fini della selezione lo studente dovrà essere in possesso di una media dei voti non inferiore a 25/30, alla data di presentazione della domanda.

Agli studenti che nell'a. a. 2013/2014 risultano iscritti al primo anno della laurea triennale, oltre al voto ottenuto all'esame di stato della scuola secondaria è richiesta la media dei voti degli esami sostenuti all'Università e registrati entro la data di scadenza del presente Bando.
Agli studenti che nel 2014/2015 si immatricolano alla laurea triennale è richiesto il voto ottenuto all'esame di stato della scuola secondaria.

PRESENTAZIONE DELLE DOMANDE
Candidatura online

La Candidatura deve essere compilata online, collegandosi al sito web: http://www.units.it/esse3/online/ fino alle ore **23.59.59 del giorno 8 ottobre 2014.**
Per la compilazione della domanda online, leggere le istruzioni allegate al presente Bando.

Questionario online

Lo studente dovrà compilare online anche un "Questionario" collegandosi al sito web:
http://apps.units.it/Sitedirectory/compilazionequestionari/Default.aspx?QId=123
per partecipare al Programma UCO Student Exchange oppure al Programma UCO International Scholarship Student;

entro e non oltre le ore 23.59.59 del giorno 8 ottobre 2014.

Per la compilazione del Questionario online, lo studente deve seguire le istruzioni riportate nell'allegato al presente Bando.

NB: Il Questionario deve essere compilato in lingua inglese. Non saranno accettati testi in italiano e/o testi scritti a mano. Usando tra le 300 e le 500 parole, lo studente deve spiegare i motivi per cui ha deciso di presentare domanda, illustrare gli obiettivi che si pone, e descrivere il programma di studio che intende completare all'estero. Si ricorda che il programma di scambio con la University of Central Oklahoma richiede la

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I - 34127 Trieste

Responsabile dell'istruttoria: dott. Luciano Acquavita
Tel. +39 040 558 3024
Fax +39 040 558 3713
mobilita.extraue@amm.units.it

www.units.it/internationalia – **ateneo@pec.units.it**

frequenza di corsi e il superamento di esami, in linea con il carico didattico previsto presso l'Università di Trieste.

La stampa della candidatura, la stampa del Questionario, unitamente al curriculum vitae dovranno essere consegnati dal candidato entro e non oltre il **9 ottobre 2014, ore 11.00**, di persona o per posta (non farà fede la data del timbro postale dell'Ufficio accettante),
in orario di sportello al seguente indirizzo:

Ripartizione Mobilità Internazionale
P.le Europa, 1 - 34127 Trieste.
II piano, ala destra, stanza 243,

Orario di sportello:
dal LUNEDI' al GIOVEDI' 9.00-11.00
(ticket dalle 8.30 alle 10.30)
LUNEDI' anche 15.15-16.15
(ticket dalle 14.45 alle 15.45)
VENERDI' CHIUSO

Per ricevere consulenza ed informazioni generali sullo scambio rivolgersi alla Ripartizione Mobilità Internazionale, nell'ufficio e negli orari sopra indicati

SELEZIONE

Gli studenti saranno selezionati da una Commissione giudicatrice, che sarà nominata dal Rettore successivamente all'uscita del presente Bando e che sarà presieduta dal coordinatore di Ateneo per lo scambio UCO, prof. Leonardo Buonomo.
Con avviso pubblicato sulla pagina web http://www2.units.it/internationalia/it/altmobil/?file=oklaoma.html&cod=in2014 sarà data comunicazione dei criteri di selezione stabiliti dalla Commissione giudicatrice.
Con successivo avviso pubblicato sulla pagina web http://www2.units.it/internationalia/it/altmobil/?file=oklaoma.html&cod=in2014 entro la fine di ottobre 2014, i candidati conosceranno le date dei colloqui e l'elenco degli ammessi.

La suddetta modalità di comunicazione agli interessati ha valore di comunicazione ufficiale.

Il colloquio sarà tenuto in lingua inglese. Esso si svolgerà esclusivamente nella data stabilita dalla Commissione e in presenza del candidato. La mancata presenza al colloquio comporta automaticamente l'esclusione del candidato dalla selezione.

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: dott.ssa Carla Savastano

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Rettorato e Direzione Generale
Sezione Complessa Servizi agli Studenti e alla Didattica – Rip. Mobilità Int.le

ESITI DELLA SELEZIONE

Gli esiti della selezione saranno resi noti mediante pubblicazione della graduatoria sulla pagina web
http://www2.units.it/internationalia/it/altmobil/?file=oklaoma.html&cod=in2014

Con successivo avviso pubblicato sulla pagina web
http://www2.units.it/internationalia/it/altmobil/?file=oklaoma.html&cod=in2014 gli studenti selezionati saranno convocati per il perfezionamento della documentazione richiesta dall'UCO.

Le suddette modalità di comunicazione agli interessati hanno valore di comunicazione ufficiale.

Gli studenti selezionati verranno successivamente contattati dal coordinatore d'Ateneo, prof. Leonardo Buonomo, che fornirà loro informazioni sul completamento delle procedure di iscrizione presso la University of Central Oklahoma.

OBBLIGHI DEGLI ASSEGNATARI

Prima della partenza per l'Università of Central Oklahoma lo studente selezionato per lo scambio è tenuto a:

- essere in regola con l'iscrizione all'a.a. 2014/2015 e con il pagamento delle tasse presso l'Università di Trieste, rispettando i termini e le scadenze determinate dall'Università di Trieste per tutti gli studenti;
- presentare il piano di studi dell'a.a. 2014/2015, secondo le procedure e le scadenze fissate dalla Segreteria studenti;
- assicurarsi della validità del proprio passaporto;
- mettersi in regola con l'assicurazione sanitaria per il periodo che trascorrerà negli USA;
- munirsi della certificazione linguistica TOEFL, non inferiore al minimo indicato o di altra certificazione internazionale;
- seguire i corsi presso la sede ospitante.

N.B. Gli studenti iscritti all'ultimo anno della Laurea triennale, che vogliono laurearsi prima di effettuare lo scambio, possono partire solo dopo aver perfezionato l'iscrizione alla Laurea magistrale.

Entro **giovedì 20 novembre 2014**:

- presentare alla Ripartizione Mobilità Internazionale dell'Università di Trieste i seguenti documenti:

a) la **scheda anagrafica,** scaricabile dal sito web: http://www2.units.it/internationalia/it/altmobil/?file=oklaoma.html&cod=in2014

b) il **Learning Agreement,** scaricabile dal sito web: http://www2.units.it/internationalia/it/altmobil/?file=oklaoma.html&cod=in2014

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: dott.ssa Carla Savastano

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I - 34127 Trieste

Responsabile dell'istruttoria: dott. Luciano Acquavita
Tel. +39 040 558 3024
Fax +39 040 558 3713
mobilita.extraue@amm.units.it

www.units.it/internationalia – **ateneo@pec.units.it**

debitamente compilato, firmato e sottoscritto dallo studente, dal Delegato alla Mobilità Internazionale del Dipartimento di afferenza dello studente e dal Delegato di Ateneo per il Programma UCO, prof. Leonardo Buonomo, dove devono essere inseriti i corsi stranieri che si intendono seguire all'estero con l'indicazione dei crediti.

SPESE DI PARTECIPAZIONE AL PROGRAMMA
(riservato agli studenti selezionati)

Nell'ambito del Programma "UCO Student Exchange" lo studente selezionato è esente dal pagamento di *tuition* e *fees*, mentre è tenuto a sostenere le spese di vitto ed alloggio, nonché le spese di viaggio, assicurazione, trasporti locali presso la University of Central Oklahoma per l'intera durata del semestre. Lo studente selezionato ha l'obbligo di dotarsi di un'adeguata copertura assicurativa medica prima della partenza e di fornire alla University of Central Oklahoma tale documentazione. Allo studente potrà eventualmente essere richiesto di sostenere specifici *fees* (polizza assicurativa studentesca, accesso a laboratori informatici, linguistici, tecnico-scientifici).

Nell'ambito del Programma "UCO International Scholarship Students" lo studente selezionato è formalmente obbligato al pagamento di *tuition* e *fees* presso la University of Central Oklahoma. Tutte le spese sono a carico dello studente (vitto e alloggio, nonché le spese di viaggio, assicurazione, trasporti locali presso l'UCO) per l'intera durata del semestre. Tuttavia l'UCO offre una "partial scholarship", ovvero una borsa di studio, che varia da USD 1.250,00 per un programma da 12 US credit/hours a USD 1.500,00 per un programma da 15 US credit/hours. Tale borsa contribuisce ad abbattere parzialmente le spese *di tuition* e *academic fees*. Pertanto il costo per un semestre con il programma che prevede 12 crediti USA (ovvero, 4 corsi/esami) è di USD 8.750,00 e di USD 10.000,00 per 15 crediti, ovvero 5 corsi/esami. A questa cifra si deve aggiungere il costo del biglietto aereo, dell'assicurazione, dei libri e degli extra. Si ricorda che lo studente selezionato ha l'obbligo di dotarsi di un'adeguata copertura assicurativa medica prima della partenza e di fornire all'UCO tale documentazione.

SUSSIDI

Per il primo classificato del Programma "UCO-Student Exchange" e per i primi due (2) studenti classificati del Programma "UCO International Scholarship Students" lo studente del" l'Università di Trieste ha previsto l'erogazione di un sussidio forfetario pari € 1.200,00 lordi.

TERMINE DELLA MOBILITÀ E RIENTRO

Al rientro dalla mobilità gli studenti dovranno presentarsi presso la Ripartizione Mobilità Internazionale quanto prima, per avviare la procedura di riconoscimento dell'attività svolta, presentando la seguente documentazione:

- attestazione di permanenza all'estero rilasciata dall'Istituzione ospitante;
- Transcript of Records, comprovante l'attività effettivamente svolta ed i risultati conseguiti;
- breve relazione dello studente.

RINUNCIA ALLO SCAMBIO

In caso di rinuncia, l'Università di Trieste si riserva il diritto di chiedere allo studente selezionato il rimborso di eventuali spese sostenute dall'Università ospitante (alloggio, costi amministrativi, ecc.).

ACCESSO AGLI ATTI, TRATTAMENTO DEI DATI E RESPONSABILE DEL PROCEDIMENTO AMMINISTRATIVO

I dati personali raccolti saranno trattati, anche con strumenti informatici, nell'ambito di questo procedimento concorsuale, ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 196/2003. Potranno inoltre essere utilizzati, in forma aggregata e a fini statistici, anche dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca.Lo studente può esercitare il diritto di accesso ai dati conferiti secondo quanto previsto dall'art. 7 del D.Lgs. 196/2003.

Ai candidati è garantito l'accesso alla documentazione del procedimento concorsuale, ai sensi della vigente normativa (L. 241/90 e successive modificazioni e integrazioni e D.P.R. 184/2006). Titolare del trattamento dei dati è l'Università degli Studi di Trieste – P.le Europa, 1 – 34127 Trieste nella figura del suo rappresentante legale, il Magnifico Rettore.

Responsabile del trattamento dei dati è la dott.ssa Claudia Salata - Capo della Sezione Complessa Servizi agli Studenti e alla Didattica dell'Università degli Studi di Trieste.

Ai sensi della legge 241/90 e successive modificazioni e integrazioni, responsabile del procedimento amministrativo è la dott.ssa Carla Savastano – Capo Ripartizione Mobilità Internazionale dell'Università degli Studi di Trieste.

Per quanto non specificato nel presente Bando si fa riferimento alla normativa vigente in materia ed alle disposizioni in vigore presso l'Università degli Studi di Trieste.

Trieste,

- 9 GIU. 2014

IL RETTORE
prof. Maurizio Fermeglia

Legge 241/1990 - Responsabile del procedimento: dott.ssa Carla Savastano

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I - 34127 Trieste

Responsabile dell'istruttoria: dott. Luciano Acquavita
Tel. +39 040 558 3024
Fax +39 040 558 3713
mobilita.extraue@amm.units.it

www.units.it/internationalia – **ateneo@pec.units.it**

UNIVERSITÀ
DEGLI STUDI DI TRIESTE

Rettorato e Direzione Generale
Sezione Complessa Servizi agli Studenti e alla Didattica – Rip. Mobilità Int.le

ALLEGATO

AVVERTENZE

Si suggerisce di prendere visione delle seguenti AVVERTENZE per una corretta partecipazione al Programma di scambio con la University of Central Oklahoma.

Prima di presentare la domanda si consiglia di visitare i seguenti siti:

http://www.uco.edu	University of Central Oklahoma
www.uco.edu/student-affairs/international	U. C. O., International Office
http://www.uco.edu/administration/housing/	informazioni su alloggio e vitto
http://broncho2.uco.edu/registrar/sched/	Offerta didattica in corso

http://www.uco.edu/academicaffairs/Catalogs/UCO-Catalogs.htm

SCELTA DEI "CREDIT HOURS"

Nell'ambito di tale Bando collegato al Programma "UCO International Scholarship Students", che prevede borse di importo differenziato a seconda del numero di credit/ hours, lo studente selezionato ha la facoltà di scegliere di seguire presso l'UCO un programma da 12 oppure da 15 credit/hours.
Nel sistema americano un corso equivale a 3 crediti. Un corso da 12 credit/hours corrisponde a 4 corsi, mentre uno da 15 credit/hours corrisponde a 5 corsi, La frequenza di 4 corsi è il numero minimo di corsi per avere la qualifica di "full-time student", indispensabile per ottenere il visto J-1.

REQUISITI DI COMPETENZA LINGUISTICA

Per essere ammessi a frequentare i corsi della University of Central Oklahoma gli studenti devono aver raggiunto un livello di competenza nella lingua inglese pari a C1 secondo i parametri della *Common European Framework of Reference for Languages* (CEFR). Tale livello di competenza può essere dimostrato presentando una delle certificazioni riconosciute a livello internazionale (TOEFL, Cambridge, ecc...) oppure sostenendo un "placement test" riconosciuto a livello internazionale (Oxford UP, ecc...) con docente o lettore di madrelingua inglese dell'Università di Trieste, che attesti il raggiungimento del livello richiesto. Termine ultimo per la presentazione della documentazione relativa alla competenza linguistica per gli studenti selezionati è il 30/11/13.

ISTRUZIONI PER LA COMPILAZIONE ONLINE DELLA CANDIDATURA E DEL QUESTIONARIO

Candidatura online

Per la compilazione della candidatura on-line lo studente deve collegarsi al sito web: http://www.units.it/esse3/online/ e, mediante le proprie "userid e password", accedere

alla propria Area Riservata Studente. In quest'area dovrà poi selezionare "Bandi di Mobilità", accedendo così alla pagina riservata del Bando di proprio interesse.

Questionario online

Per la compilazione del questionario lo studente dovrà collegarsi al sito web
http://apps.units.it/Sitedirectory/compilazionequestionari/Default.aspx?QId=123
per partecipare al Programma UCO Student Exchange oppure al Programma UCO International Scholarship Student

Apparirà una schermata in cui sono richiesti USERNAME e PASSWORD. Inserire le proprie credenziali e proseguire.

Apparirà la schermata in cui compaiono i dati personali dello studente. Con il mouse posizionarsi sul tasto "Compila/Modifica" e si potrà procedere alla compilazione.

Dopo aver compilato il Questionario, cliccare su **"Salva compilazione"** e, se la compilazione é andata a buon fine, uscirà un messaggio con la seguente scritta "salvataggio
effettuato". Cliccare poi sul tasto **"Ritorna"** e, poiché non è possibile vedere a video il Questionario compilato, occorre cliccare sul tasto **"Stampa"**, per visualizzare quanto inserito.

Apparirà sul Questionario la scritta **"Stampa provvisoria".**

Se è necessario stampare la bozza di Questionario cliccare sull'icona di stampa, che si trova in alto a destra sopra la scritta **"Stampa provvisoria".**

N:B: E' possibile effettuare modifiche fino alla chiusura della compilazione e per tutta la durata di apertura del questionario.

Per concludere la procedura cliccare sul tasto **"Ritorna"** della stringa di sinistra e sul tasto **"Chiudi compilazione".**

Lo Stato del questionario sarà variato e risulterà "Chiuso".

N.B. Il Questionario non é più modificabile dopo aver cliccato sul tasto "Chiudi compilazione".

Ai fini della partecipazione al Bando fa fede solo la presentazione della "Stampa definitiva".

Per effettuare la stampa definitiva del Questionario cliccare sul tasto "Stampa", che permette solo la visualizzazione di quanto inserito.

Per la stampa definitiva utilizzare il tasto che si trova in alto a destra sopra la scritta "Stampa DEFINITIVA".

Cliccare sul tasto **"Ritorna"** della stringa a sinistra per ritornare alla pagina iniziale.

In seguito cliccare sul tasto "Invio e-mail" e apparirà il messaggio : ***"Il Questionario é stato compilato correttamente - E-mail inviata con successo".***

Per chiudere la procedura Cliccare su "**Esci**".

Sulla vostra casella di posta istituzionale riceverete la mail di conferma di avvenuta compilazione del Questionario.

Università degli Studi di Trieste
Piazzale Europa, 1
I - 34127 Trieste

Responsabile dell'istruttoria: dott. Luciano Acquavita
Tel. +39 040 558 3024
Fax +39 040 558 3713
mobilita.extraue@amm.units.it

www.units.it/internationalia – ateneo@pec.units.it